

# MAJA AUTOMATIC

**WEREMCZUK**  
AGROMACHINES

**AGREGAT DO ZBIORU WIŚNI I ŚLIW**  
**SOUR CHERRIES AND PLUMS SHAKING MACHINE**  
**ERNTAGGREGAT FÜR SAUERKIRSCHEN UND PFLAUMEN**  
**СТРЯХИВАЮЩИЙ И ОЧИЩАЮЩИЙ АГРЕГАТ ДЛЯ УБОРКИ ВИШНИ И СЛИВ**

AGROMACHINES

**WEREMCZUK**

Najnowsza wersja agregatów MAJA wyposażona w rozkładany automatycznie ekran - na łukach lub teleskopowo. Przeznaczony do pracy w sadach o dowolnym rozstawie drzew w rzędach, gwarantujący blisko 100% skuteczność zbioru i wysoką jakość zebranych owoców. Bardzo dobre rozwiązanie również do zbioru oliwek, orzechów laskowych i jabłek przemysłowych.



The newest model of shaking and cleaning machine MAJA with automatic screen. Arched and telescopic version. Suitable for orchards with any distances between trees in a row. Guarantees almost 100 % harvesting efficiency and a very high quality of harvested fruits. Also a very good solution for olives, hazelnuts, almonds and industrial apples.

Die neueste Version der Aggregate MAJA mit einem automatisch ausspannbaren Sammelschirm – auf Bögen oder teleskopisch. Bestimmt für den Einsatz in Obstgärten mit beliebigem Abstand der Bäume in der Reihe, welches beinahe 100%ige Effektivität der Ernte und hohe Qualität von geernteten Früchten gewährleistet.



Самая новая версия агрегатов MAJA оснащена в автоматически раскладывающийся тент. Доступны две версии агрегата: телескопический и дугообразный. Агрегат предназначен для работы в садах с любой расстановкой деревьев в ряду, он гарантирует почти 100% эффективность уборки и высокое качество убранных фруктов. Превосходное разрешение также для маслины, фундука и яблок (для переработки).



**Wyższy komfort - lepsza wydajność**  
**Better experience - more efficiency**  
**Höherer Komfort – bessere Leistungsfähigkeit**  
**Высокое удобство – лучшая производительность**

## Dane Techniczne / Technical data / Technische Daten / Технические данные

Wydajność Output Leistung Производительность	Czas zbioru 1 drzewa Single tree picking time Erntezeit pro Baum Время уборки одного дерева	Srednica pnia drzewa Tree trunk diameter Durchmesser des Stammes Диаметр ствола дерева	Szerokość ekranu - opcje Screen width – option Schirmgröße – mögliche Optionen Размеры экрана – возможные опции	Ładowność platformy Platform capacity Tragfähigkeit der Bühne Грузоподъемность платформы	Min. zapotrzebowanie mocy Min. PTO power demand Minimale erforderliche Schlepperleistung Мин. потребность в мощности
0,10 - 0,15 ha/h	0,5 - 1 min	8 - 30 cm	2,55m - 7,05m	500 kg	70HP

**PRODUCENT / PRODUCER**  
**HERSTELLER / ЗАВОДИЗГОТОВИТЕЛЬ**

[weremczukagro.com](http://weremczukagro.com)

**WEREMCZUK FMR SP. Z O.O. (Ltd)**  
**UL. BEŁŻYCKA 73, 24-220 NIEDRZWICA DUŻA, POLAND**  
**TEL. +48 81 517 15 66, +48 81 517 15 77, FAX +48 81 517 15 60**  
**poczta@weremczukagro.pl, weremczukagro@gmail.com**



Arched version (LK)



Telescopic version (TS)



Perfect screen sealing



High fruit quality



[weremczukagro.com](http://weremczukagro.com)

# MAJA AUTOMATIC

Zbiór agregatem MAJA AUTOMATIC odbywa się przez otrząśnięcie owoców za pomocą zamontowanej na agregacie otrząsarki na wysunięty pod drzewem ekran. Podczas zwijania ekranu owoce trafiają na transporter, przechodzą przez zespół oczyszczający, gdzie są dokładnie usuwane wszystkie zanieczyszczenia, liście i drobne patyki. W zależności od przeznaczenia owoców i wymagań końcowych odbiorców owoce są zbierane do małych 10-20 kg skrzynek lub do 500 kg skrzyni, która jest rozładowywana za pomocą windy hydraulicznej.

## Zalety MAJA AUTOMATIC

- dopasowanie rozstawienia prowadnic ekranu do rozstawu drzew
- przestawna kolumna żurawia
- specjalistyczne wymienne ekrany odpowiednie do dużych wydajności
- doskonałe uszczelnienie wewnętrzne i zewnętrzne ekranów
- szeroki zakres regulacji łapy chwytającej
- bogate wyposażenie dodatkowe



The idea of harvesting process is to shake the fruits off to a screen unfolded under the tree, by the use of a shaker mounted on a shaking arm. After rolling up the screen, the fruits are falling on the conveyor and are being transported through the cleaning unit, where they are being thoroughly cleaned off impurities including: leaves and little sticks. Depending on the fruit's designation market and on the final-customer's requirements, fruits can be harvested into small boxes of 10-20 kg or into large 500 kg boxes.

## MAJA AUTOMATIC advantages

- adjustment arms spacing depending on distance between trees
- movable crane's column
- specialized replacement screens suitable for high efficiency
- perfect screen sealing - inside and outside
- wide range of gripper adjustment
- additional equipment specially for Your needs



Die Ernte mit dem Aggregat MAJA AUTOMATIC erfolgt durch das Abschütteln von Obst mit Hilfe eines auf dem Aggregat montierten Schüttlers auf den unter dem Baum gespannten Schirm. Danach fallen sie auf einem entrollten Tuch und werden mit dem Förderer weiter transportiert und von den sämtlichen Blättern und kleinen Zweigen gereinigt. Je nach der Version der Erntemaschine können die Kisten mit einem Gabelstapler, mit hydraulischen Aufzug oder mit Rollen ausgeladen werden.

## Vorteile der MAJA AUTOMATIC

- Anpassung des Abstandes der Schirmführungen an den Abstand zwischen den Bäumen
- verstellbare Kransäule
- spezielle, austauschbare Schirme für hohe Ernteleistungen
- ausgezeichnete innere und äußere Abdichtung der Schirme
- großer Einstellbereich des Greiferarms
- umfangreiche Zusatzausstattung



Уборка агрегатом MAJA AUTOMATIC происходит путем стряхивания фруктов при помощи стряхивателя на выдвинутый под деревом тент. Когда экран свертывается, фрукты попадают на транспортер, затем проходят через узел очистки, где тщательно удаляется все загрязнения, листья и небольшие ветки. В зависимости от предназначения фруктов и требований конечного получателя фрукты убираются в маленькие 10-20 кг ящики или в большой 500 кг контейнер, который разгружается при помощи гидравлического лифта.

## Преимущества MAJA AUTOMATIC

- приспособление расстановки элементов тента к расстановке деревьев
- перемещаемая колонна со стряхивателем
- специализированные обменные тенты, соответствующие для больших производительностей
- превосходное уплотнение экранов
- широкий диапазон регулировки захватывателя
- богатое дополнительное оснащение